



Ambasciata  
d'Israele



Massimo Pistacchi  
Direttore dell'Istituto Centrale per i  
beni sonori ed audiovisivi  
e  
Vittorio Pavoncello  
Direttore dell'Ebraismo Culture Arti  
Drammatiche - ECAD

sono lieti di invitare la S.V.  
alla manifestazione

La Shoà e l'Yishuv  
*Israele, La Shoà, l'Europa*

progetto nell'ambito del  
*Giorno della Memoria 2010*

Saranno presenti

Lironne Bar- Sadeh  
Ministro Consigliere dell'Ambasciata di  
Israele in Italia

Éva Vígh  
Vicedirettore scientifico dell'Accademia  
d'Ungheria in Roma

Tilman Schmit-Neuerburg,  
Primo Segretario per gli Affari Culturali  
Ambasciata della Repubblica Federale  
di Germania

Roma, 26-27 gennaio 2010  
Auditorium Istituto centrale per i beni  
sonori ed audiovisivi  
Via Michelangelo Caetani 32

con il patrocinio di:

Parlamento Europeo

Ambasciata della Repubblica di Ungheria

Ambasciata della Repubblica Federale di Germania

Ministero degli Affari Esteri

Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Regione Lazio

Provincia di Roma

Comune di Roma

Unione Comunità Ebraiche Italiane

Fondazione Museo della Shoah

RAI Segretariato Sociale

con il sostegno di:



Ambasciata  
d'Israele

sponsor:

ARTE  
point



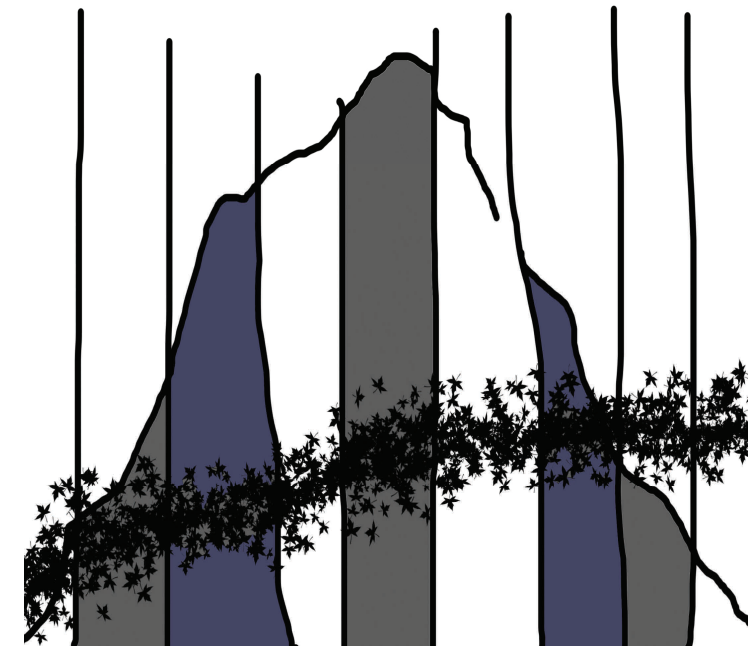
FONDAZIONE MUSEO DELLA SHOAH



Il DVD degli eventi è realizzato con il contributo di  
RAI - Segretariato Sociale

Informazioni: Istituto Centrale per i beni sonori ed audiovisivi  
tel. 06.68406923 - 24  
www.icbsa.it  
Ufficio Stampa ECAD  
Giovanna Nicolai - 333 6638186 giov.nicolai@tiscali.it  
Martina Suozzo - 349 0758612 martina@beclearobeclever.com

## Giorno della Memoria 2010 *La memoria degli altri*



La Shoà e l'Yishuv  
*Israele, la Shoà, l'Europa*

Roma, 26-27 gennaio 2010  
Auditorium Istituto Centrale per i beni  
sonori ed audiovisivi  
Via Michelangelo Caetani 32

00186 Roma

# La memoria degli altri, la Shoà e l'Yishuv - Israele, La Shoà, l'Europa

La memoria degli altri è oggi alla sua quarta edizione. Negli anni precedenti ha ricordato lo sterminio condotto dallo stato razziale nazista contro quei soggetti che, meno noti rispetto agli ebrei, condivisero la medesima sorte, al fine di contribuire a un lavoro di costruzione della memoria il più possibile articolato e capace di confrontarsi con la complessità della storia.

Quest'anno *La memoria degli altri* ha scelto come campo di indagine "la Shoah, l'Yishuv, l'Europa" e si propone con ciò di indagare quali siano stati i rapporti fra l'Europa della Shoà (sia quella degli Stati sia quella delle comunità ebraiche) e l'allora nascente Stato d'Israele, chiamato Yishuv.

Come nelle precedenti edizioni de *La memoria degli altri* vogliamo fornire, attraverso l'arte e la cultura, più piani di riflessione sul passato, anche in considerazione del fatto che il passaggio dall'Yishuv allo stato d'Israele è ancora gravido di luttuose conseguenze e di relazioni controverse con la Shoah.

## **martedì 26 mattina - Auditorium ICBSA**

- 10.00 Saluti delle Autorità
- 10.45 CeRse Tor Vergata Presentazione bando III edizione Premio di Drammaturgia Teatro e Shoà
- 11.00 Tavola rotonda *La Shoah, l'Yishuv, le memorie*  
Coordinatore: Anna Foa (Sapienza Università di Roma)  
Interventi di: Daniel Blatman (Hebrew University, Jerusalem), Alon Confino (Virginia University), Michele Battini (Università di Pisa, direttore del CISE), Marina Beer (Sapienza Università di Roma).

## **martedì 26 sera - Auditorium Sala Casella via Flaminia 118**

- 20.30 concerto Wing – Le ali del cuore ebraico
- Valeria Fubini (soprano)  
Sonia Mazar (pianoforte)

## **mercoledì 27 mattina - Auditorium ICBSA**

- 10.00 *Il sionismo e le sue anime.*  
Lecture di testi con commento, a cura di Anna Foa  
con Simona Mastroianni e Marco Belocchi  
testi di: Moses Hess, Leo Pinsker, Theodor Herzl, Achad Ha'Am, Eliezer Ben Jehuda, Martin Buber, Gershom Scholem, Wladimir Jabotinsky, Enzo Sereni, Yigal Yadin.
- 11.00 Incontro con la scrittrice Nava Semel.  
Lecture in ebraico con sottotitoli in italiano di suoi testi e incontro con il pubblico

## **mercoledì 27 pomeriggio - Auditorium ICBSA**

- 17.00 Teatr'Arteria presenta  
*Nella lingua dei sogni*  
Carla Tatò legge poeti della shoà e israeliani
- 18.00 *Il cielo come destino* un ritratto di Enzo Sereni.  
Proiezione del film di Vittorio Pavoncello

## **domenica 31 gennaio - Teatr'Arteria – Edificio Scenico di Beckett, Kounellis, Quartucci, Tatò Vicolo Scavolino 64/a**

- 11.00-19.00 Europauschwitz
- Audio Intervista aziendale di Primo Levi e Carlo Quartucci, Radio Rai-1968
- Mostra Vuoti di Memoria di Vittorio Pavoncello
- Poesia Paul Celan legge Paul Celan
- 17.00 Poesia Parole senza pace di Roberto Piperno
- 18.00 Musica Un violino nell'aria omaggio a Chagall musica Klezmer e Yiddish  
a cura di Donatella Orecchia